

2a+pa

fabrizio arrigoni

carmelo baglivo

baukuh

lapo binazzi

alberto breschi

lorenzo degli esposti

corrado di domenico

paolo di nardo

fabio fabbrizzi

sergio fiorentino

fabio fusco

luca galofaro

cherubino gambardella

massimo gasperini

mao iacovoni

vincenzo latina

alessandro melis

adolfo natalini

domenico pastore

carlo prati

franco purini

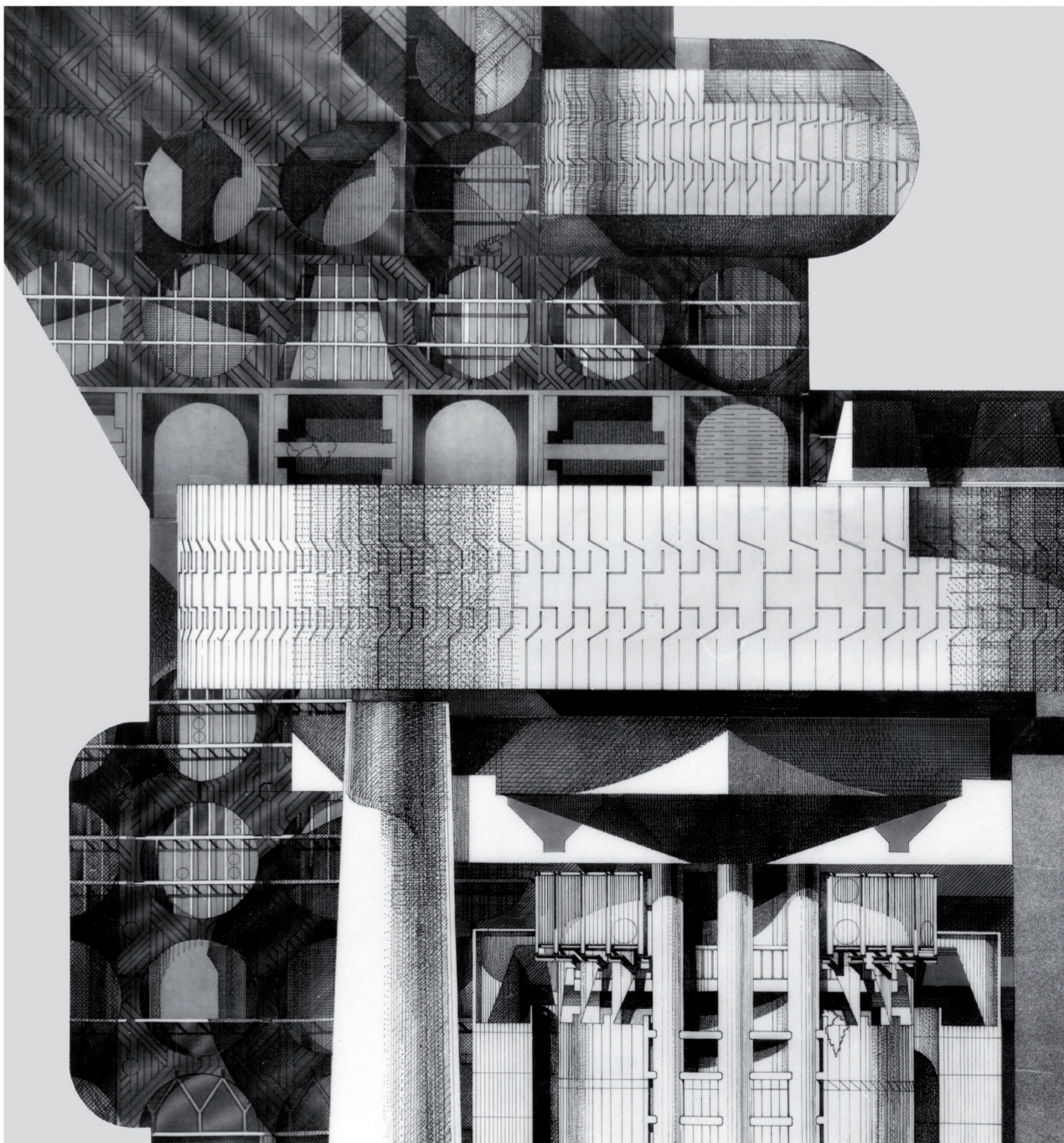
stefano santi

dittricht thorsten

paolo zermani

VND
editrice

Quadrimestrale in Italia € 10,00 Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n.46) art. 1, comma 1, DCB FIRENZE
Austria € 20,90 - Belgio € 15,90 - Francia € 20,90 - Principato di Monaco € 20,90 - Germania € 20,90 - Portogallo € 14,90 - Spagna € 15,90 - Svizzera Cfr. 19,90 - Svizzera Canton Ticino Cfr. 18,90 - Gran Bretagna £ 15,90

D
N
V

31

sommario/summary

Disegno > Utopia

AND

Rivista semestrale di architetture,
città e architetti
n°31 gennaio/giugno, 2017

direttore responsabile
Francesca Calonaci

direttore editoriale
Paolo Di Nardo

comitato scientifico

Alfonso Acoella, Alessandra Capuano, Maurizio Carta, Fabrizio Ippolito, Alberto Ferlenga, Steffen Lehmann, Cherubino Gambardella, Luca Molinar

coordinamento comitato scientifico
Alessandro Melis, Caterina Andreucci

redazione

Tommaso Bertini, Simone Chietti, Lorenzo Pucci, Lorenzo Saccomando, Luca Sgrilli, Caterina Andreucci

co-curatela

Domenico Pastore

coordinamento editoriale

Simone Chietti

coordinamento redazionale

Fabio Rossetti

corrispondenti

dalla Francia: Federico Masotto
dalla Germania: Andreas Gerslbeck
dall'Inghilterra: Alessandro Melis

traduzioni

italiano-inglese
Team Translation s.r.l.

crediti fotografici

le foto sono attribuite ai rispettivi autori come indicato sulle foto stesse. L'editore rimane a disposizione per eventuali diritti non assolti

progetto grafico

Davide Ciaroni

impaginazione elettronica

Andrea Benelli

direzione e amministrazione

via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze
www.and-architettura.it

redazione

via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze
redazione@and-architettura.it

editore

DNA Editrice
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze
tel. +39 055 9755168
info@dnaeditrice.it

comunicazione e pubblicità

DNA Editrice
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze
tel. +39 055 9755168
comunicazione@and-architettura.it

distribuzione per l'Italia

JOO Distribuzione
via F. Angelati, 35 - 20143 Milano
joodistribuzione@joodistribuzione.it

distribuzione per l'estero

SO.DI.P. SpA
via Bettola, 18 - 20092 Cinisello Balsamo(MI)
tel. +39 02 66030400 - fax +39 02 66030269
sies@sodip.it www.siesnet.it

stampa

Sincromia s.r.l., Roveredo in Piano (PN)

abbonamenti

abbonamenti@dnaeditrice.it

arretrati

info@dueeditrice.it

bimestrale

una copia € 10,00
numero con speciale € 12,00
numeri arretrati € 20,00
abbonamento annuale (2 numeri)
Italia € 20,00; Europa € 50,00;
resto del mondo € 70,00 (posta prioritaria)

Registrazione del Tribunale di Firenze
n. 5300 del 27.09.2003 ISSN 1723-9990
R.O.C. n. 16127 del 11/01/2006

© AND - Rivista di architetture, città e architetti
(salvo diversa indicazione)
© dei progetti di proprietà dei rispettivi autori

AND - Rivista di architetture, città e architetti
è una testata di proprietà di
DNA Associazione Culturale
via degli Artisti, 18/R - 50132 Firenze

È vietata la riproduzione totale o parziale del
contenuto della rivista senza l'autorizzazione
dell'editore e dell'Associazione Culturale DNA.

La rivista non è responsabile per il materiale
inviato non richiesto espressamente dalla
redazione. Il materiale inviato, salvo diverso
accordo, non verrà restituito.

La rivista AND sottopone i contributi editoriali
ricevuti ad un processo di *double blind peer
review* esterno al comitato di redazione.

*Contributed papers to AND magazine will be
subjected to an external double blind peer review.*

AND rispetta l'ambiente
stampando su carta **FSC**



in copertina/cover: Franco Purini, Laura Thernes, La Città
Compatta, prospetto parziale, 1966/ Franco Purini, Laura
Thernes, La Città Compatta, partial facade, 1966

Errata Corrigé AND 30

Le foto dell'articolo "Linea, Punto - Comporre con volumi e
colori", da pag. 82 a pag.87, sono di Riccardo Magherini e non
di Donatella Monsi come erroneamente scritto.

Nell'articolo "Casa P - Il controllo spaziale di linee e superfici",
a pagina 91, nella scheda progetto alla voce "progetto
architettonico: Style Group Architects, Arch. Riccardo Zappi" si
deve aggiungere come progettista l'arch. Massimo Vegni.

AND si scusa con i diretti interessati ed i lettori per gli errori
riportati.

Corrigendum AND 30

The photos of the article "Line, Dot - Compose with volumes and
colors", p. 82 to pag.87, are by Riccardo Magherini and not by
Donatella Monsi as erroneously written.

In the article "House P - Space and surface spatial control", on
page 91, on the project tab, under the heading "Architectural
design: Style Group Architects, arch. Riccardo Zappi", architect
Massimo Vegni must be added as a designer.

AND apologizes to the authors concerned and the readers for the
reported errors

10

Tra idea e realizzazione

FABIO
FABBRIZZI

16



FRANCO
PURINI

20



PAOLO
ZERRMAN

24



FABRIZIO
ARRIGONI

28



CHERUBINO
GAMBARDELLA

32



PAOLO
DI NARDO

36



VINCENZO
LATINA

40



LAPO
BINAZZI

44



CORRADO
DI DOMENICO

46



FABIO
FABBRIZZI

50



ALBERTO
BRESCHI

54



ADOLFO
NATALINI



58



Gherardo Bosio
urbanistica

PAOLO
DI NARDO

66



Gherardo Bosio
design

ARMAND
VOKSHI

72



Dipingere la città
pittura

PAOLO
DI NARDO

74



SERGIO
FIORENTINO

76



STEFANO
SANTI

78



THORSTEN
DITTRICH

80



Giancarlo Bodoni
grafica

GIANCARLA
BERTERO

86



DONIA
ASSOCIATI

88



CATERINA
ANDREUCCI

94



MARTA
MAGAGNINI

100



FRANCO
PURINI

102



2A+PIA

104



CARMELO
BAGLIO

108



BAUKH

110



LORENZO
DEGLI ESPOSTI

112



FABIO
ALESSANDRO
FUSCO

116



LUCA
GALOPARO

118



MASSIMO
GASPERINI

122



MAO
IACOVONI

126



ALESSANDRO
MELIS

130



DOMENICO
PASTORE

134



CARLO
PRATI

136



CHERUBINO
GAMBARDELLA

140



LAPO
BINAZZI

142



ALBERTO
BRESCHI

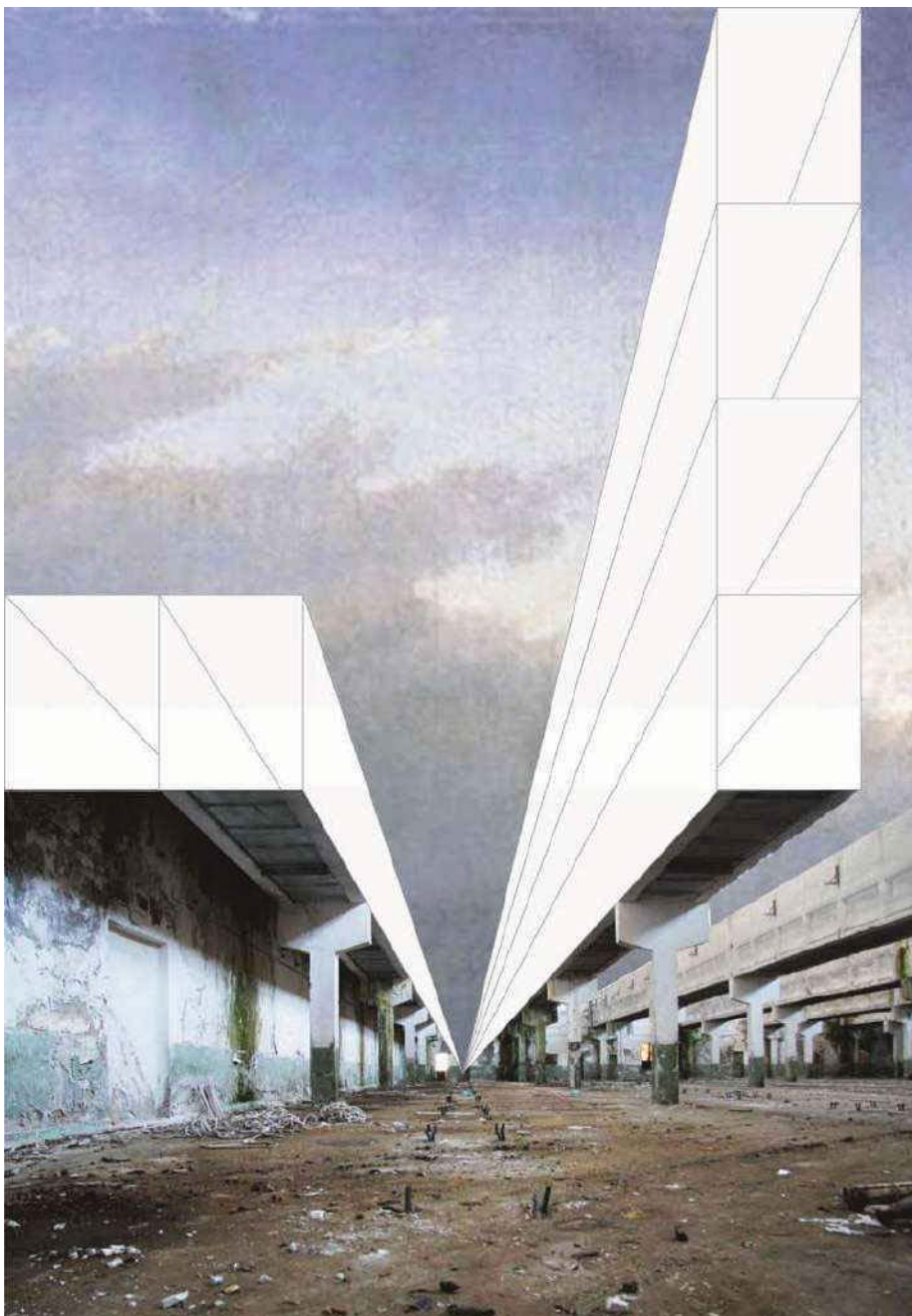
146



STEFFEN
LEHMANN



Arata Isozaki
focus



This must be the place

testo e disegni a cura di *text and drawings by* Domenico Pastore

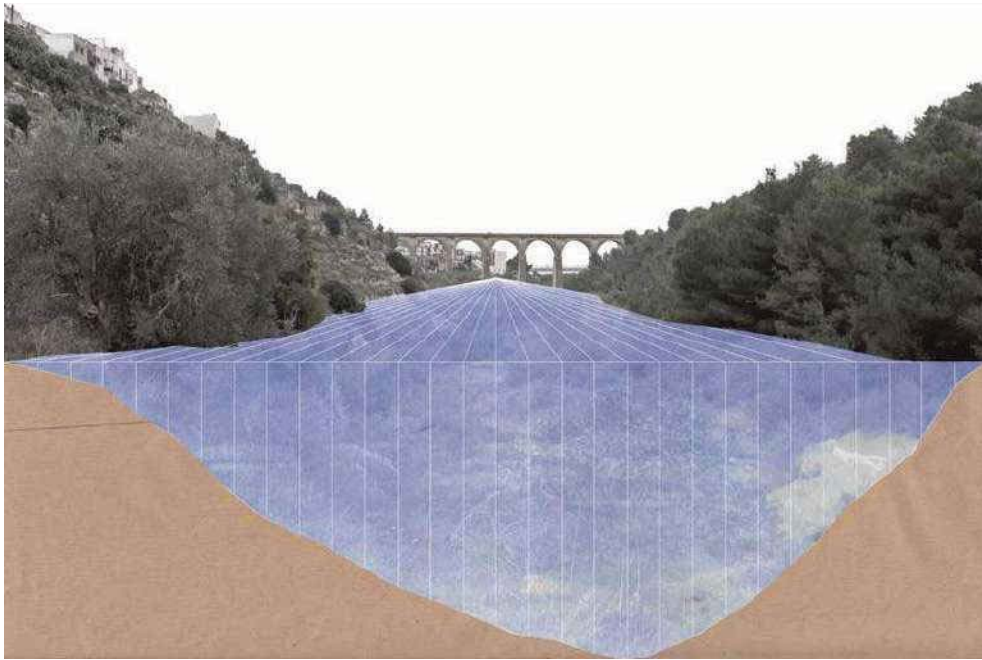
This must be the place. The frequent attendance of places is fed by the images that are given back to us and which settle in our memory. They do not remain dormant in a figurative archive but try to resist the oblivion of the stereotyped image, desiring an immediate transfiguration. A process of research and reformulation of the instruments is thus implemented to reinterpret the landscape, in order to establish a dialogical relationship with the project. From the interaction between that existing and the desire for architecture, new forms can be generated in the superficial virtuality of the image that find a reflexion or reflective element, able to regenerate itself as a new figurative patrimony. The drawing and the photomontage are nothing more than the attempt to absorb the surroundings, both as the main and subordinate element, in a new slightly ironic look, able to bend, approaching, common meanings and consolidated viewpoints. Graphic designs trying to emphasise what is invisible in places, extracting new possible visions of the living. Wrapping paper is the element that envelops, reveals and preserves the landscape in its immeasurable dimension, but that once captured in machines and in geometric grids to be viewed, becomes the graft of the project whose innocent persisting gaze, stretching towards the landscape, becomes the sense of contemporary architecture.

La frequentazione dei luoghi è alimentata dalle immagini che ci restituiscono e si sedimentano nella nostra memoria. Non rimangono sopite in un archivio figurato ma cercano di resistere all'oblio dell'immagine stereotipata bramando una trasfigurazione immediata. Si attua così un processo di ricerca e riformulazione degli strumenti per rileggere il paesaggio, così da stabilire un rapporto dialogico con il progetto. Dall'interazione tra esistente e desiderio di architettura si possono generare nuove forme che trovano nella virtualità superficiale dell'immagine un elemento riflesso o riflettente, in grado di rigenerarsi come un nuovo patrimonio figurativo. Il disegno e il fotomontaggio non sono altro che il tentativo di assorbire il circostante, sia come elemento principale che subalterno, in un nuovo sguardo, un po' ironico, in grado di piegare, accostando, significati comuni e punti di vista consolidati. Elaborazioni grafiche che tentano di rendere evidente l'invisibile dei luoghi, estraendone possibili nuove visioni dell'abitare. La carta da pacchi è l'elemento che avvolge, svela e custodisce il paesaggio nella sua dimensione incommensurabile, ma che una volta catturato in macchine per guardare e in griglie geometriche diventa l'innesto del progetto il cui inconsapevole permanere dello sguardo, proteso verso il paesaggio, diventa il senso di un'architettura contemporanea.

in apertura/ opening page: "Nuove Scoperte 5.V.2016" (le risorse degli spazi abbandonati) su foto di Massimiliano Cafagna/ "New Discoveries 5.V.2016" (abandoned space resources) on photos by Massimiliano Cafagna

a destra/ right: "Architettura a cavallo l'28.IX.2013" (ricostruzione figurata delle derive e degli approdi dell'architettura)/ "Architecture on Horseback 28.IX.2013" (figurative reconstruction of the drift and haven of architecture)





sotto/ below: "Uscita dai luoghi comuni
04.XI.2014" (connessioni con le immagini
stereotipate) su foto di Stefano Di Marco/
"Exit from common places_04.XI.2014"
(Connections with stereotyped images) on
photo by Stefano Di Marco



in alto/ above: "Il piano paesaggistico
01.XI.2015" (il controllo degli strumenti
urbanistici) su foto di Donato Minuto/ "The
Landscape Plan_01.XI.2015" (the control of
urban planning tools) on photos of Donato
Minuto

a sinistra/ left: "Clessidra architettonica
07.I.2015" (la prospettiva temporale
dell'architettura tra cielo e mare) su
fotogramma del film di Jean-Luc Godard,
Le Mépris, 1963/ "Architectural Hourglass
2015," (the temporal perspective of
architecture between sky and sea) on a
frame of Jean-Luc Godard's film, Le Mépris,
1963

